2018KO AZAROAREN 29AN UDALBATZA OSOAK EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIAREN AKTA.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO EL 29 DE NOVIEMBRE DE 2018

LEKUA: Beasaingo Udaletxea.	**LUGAR:** Ayuntamiento de Beasain
ARETOA: Batzar Aretoa.	**LOCAL**: Salón de Plenos
EGUNA: Hogeita bederatzia.	**DIA**: Veintinueve.
HILABETEA: Azaroa .	**MES**: Noviembre.
URTEA: Bi mila eta hemezortzi	**AÑO**: Dos mil dieciocho.
HASIERAKO ORDUA: Arratsaldeko zazpiak.	**HORA DE COMIENZO**: Diecinueve horas.
BATZARRALDIAREN IZAERA: Ohikoa.	**CARACTER DE LA SESION**: Ordinaria.
DEIALDIA: Lehena.	**CONVOCATORIA**: Primera.
OSATZEN DUTEN PARTAIDEEN KOPURUA: Hamazazpi (17)	**NUMERO DE MIENBROS QUE LA COMPONEN**: Diecisiete (17)

UDALBURUA/PRESIDENTE:
AITOR ALDASORO ITURBE

BILDUAK/REUNIDOS:

EAJ-PNV udal taldekoak:

LEIRE ARTOLA UGALDE
MALU VALLES FERNANDEZ
XABIER MATARRANZ RICO
ENKARNI ARRIETA TELLERIA
JON OLANO ARRESE
ELENA RUIZ ZABALA
NEKANE ZALDUA ESNAOLA
MIREN ARANTXA ZUFIAURRE GOIKOETXEA

Beasaingo EH BILDU udal taldekoak:

KOLDO AGIRRE MUJIKA
AITOR LARBURU IZAGUIRRE
MIREN AMAIA BARANDIARAN VELEZ DE MENDIZABAL
AITOR MARTIN URTEAGA OSINALDE
ZEZILIA HERRADOR GARIN
JOSEBA MIKEL OLANO GUEMBE

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak udal taldekoak:

ANGEL REDONDO FERNANDEZ

EZ DA ETORRI/AUSENTE:

SANTIAGO URDAMPILLETA DOS SANTOS

IDAZKARIA/SECRETARIA:
ITZIAR AROSTEGI APAOLAZA

Bileran, LURDES ALEGRIA LASA, kontuhartzaileak ere, parte hartzen du. Baita ere, Aitziber Yurrebaso andreak bat-bateko itzultzaile lanetan.

A la reunión también han asistido la interventora LURDES ALEGRIA LASA y Aitziber Yurrebaso como interprete.

<u>1.- AURREKO AKTA</u>. 2018ko urriaren 25eko onartzeko proposamena.

2018ko urriaren 25eko aktaren berri eman ondoren, aho batez onartu da berarekiko aldaketarik ez dagoelako.

<u>1.- ACTA ANTERIOR</u>. Aprobación del acta del 25 de octubre de 2018.

Tras informar el acta del 25 de octubre de 2018, se ha aprobado por unanimidad.

<u>2.- ALKATEAREN PROPOSAMENAK:</u>

<u>a.- 2019rako aurrekontua. Onespen proposamena</u>.

Alkateak ondorengo proposamenaren berri eman du:

"*Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko, abenduaren 19ko, 21/2003 Foru Arauaren 14.4 artikuluan xedatutakoaren arabera, Alkatetza honek 2019 urterako Aurrekontu Orokorra osatu du. Hori dela eta, Udalbatzaren onespenerako aurkezten da ondorengo akordio proposamena:*

<u>Lehenik</u>.- 2019 urterako Aurrekontu Orokorraren espedientea onartzea:

<u>2.- PROPUESTAS DE ALCALDÍA</u>:

<u>a.- Presupuesto General 2019. Propuesta de aprobación.</u>

El Sr. Alcalde ha informado la siguiente propuesta:

"De conformidad con lo dispuesto por el art. 14.4 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, esta Alcaldía ha elaborado el Presupuesto General para el año 2019. Es por ello que se somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:

<u>Primero</u>.- Aprobar el expediente del Presupuesto General para el año 2019:

- *Udalaren aurrekontu propioa:* *Presupuesto propio del Ayuntamiento*	*16.062.725,35 €*
- *Fundazioa: Udal Kirolaren Erakundeko aurrekontua:* *Presupuesto Fundación:Instituto Municipal del Deporte*	*792.289,50 €*
- *Beasaingo Loinatz Musika Eskolako aurrekontua:* *Presupuesto Beasaingo Loinatz Musika Eskola*	*716.286,40 €*
- *Beasaingo Udal Euskaltegiko aurrekontua:* *Presupuesto Beasaingo Udal Euskaltegia*	*426.152,00 €*
- *Beasain Lantzen, S.A. likidazioan:* *Presupuesto Beasain S.A. en liquidación*	*33.700,00 €*

- *Aurrekontu Bateratua* *16.690.036,82 €*
  Presupuesto Consolidado

- *Konpromiso-kredituak (2.020, 2.021):* *123.420,00 €*
  Créditos de compromiso (2.020, 2.021)

Bigarren.- Aurrekontua Gauzatzeko Udal Araudiaren aldaketa onartzea

Segundo.- Aprobar la modificación de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria,

Hirugarren.- 15 egun Jendaurrean jartzea eta epe horretan erreklamaziorik aurkezten ez bada behin-betirako onartutzat emango da. Bestela, Udalbatzak hilabeteko epea izango du dagokiona ebazteko.

Tercero.- Someter a exposición pública por espacio de 15 días, transcurridos los cuales sin que se presenten reclamaciones, se tendrá por definitivamente aprobado. En caso contrario, el Pleno dispondrá del plazo de un mes para resolverlas.

Jarraian ondorengoa azaldu du: "Esan aurrekontua osatzen duten kapitulu guztiak orekatuta daudela, hasierako defizitarik gabe, legeak agintzen duen moduan. Aurrezki garbia, 2.090.795,10 €koa da eta horri esker 1.933.866,80 €ko inbertsioak aurreikusi ditugu. Lurzoru legeak esaten du 1. eta 2. sarreren kapituluen batuketa osoaren %10 baino gutxiago ezin izango dela aurrekontuan aurreikusten dena lurzoru ondarerako. %10eko kopuru hori 400.381,60 €koa da bain, inbertsio hauekin:. Ikastetxeetan inbertsioak egiteko 50.000,00 € aurreikusi dira, lokalen erosketarako 300.000,00 € eta Olaranerako 85.000,00 €, portzentaje hori gainditzen dugu. Egonkortasun legeari dagokionez esan, zor publikoaren helburua eta gastu araua ere betetzen direla. 2019ko amaieran, zorraren egoera udalean, 2. 255.618 €koa izango da (lehengo urtearekin alderatuta, 451.135,64 € amortizatu ditugu) eta zorpetze maila %2,7a da. Konpromisozko kredituak 2020. 2021. ekitaldietarako Egitasmo Orokorrerako gorde ditugunak dira.

A continuación ha dicho lo siguiente: "Decir que todos los capítulos que conforman el presupuesto están equilibrados, sin déficit inicial, tal y como marca la ley. El ahorro neto es de 2.090.795,10 € y gracias a ello hemos previsto inversiones por valor de 1.933.866,80 €. La ley del suelo establece que el presupuesto deberá prever con destino al patrimonio municipal del suelo un importe que no podrá ser inferior al 10% de la suma de los capítulos 1 y 2 de ingresos. Ese 10% supone una cantidad de 400.381,60 € pero con las siguientes inversiones se supera dicha cantidad: 50.000,00 € para realizar inversiones en los centros escolares, 300.000,00 € para compra de locales y 85.000,00 euros para Olaran. En lo referente a la ley de estabilidad decir que se cumple con el objetivo de deuda pública y la regla de gasto. A finales de 2019 el estado de la deuda municipal será de 2.255.618 € (si lo comparamos con el año pasado, hemos amortizado 451.135,64 €) y el nivel de endeudamiento es de 2,7%. Los Compromisos de Crédito son los correspondientes al Plan General para los ejercicios 2020 y 2021.

Aurrekontuaren edukiari buruz esan, beste urteetan bezala, enpleguari eta ekonomiari argia jarri nahi diogula. Beraz, enplegu planarekin jarraituko dugu eta ekintzailetza sustatzeko aukera eman nahi da. Azoka berezia indartu eta dinamizatu nahi da eta Ezkiaga auzoan azterketa egin nahi da azoka jartzeko tokiko baserritarrekin. Merkataritzarekin apustu berezia egin nahi da eta erosteko aplikazio bati bultzada emango zaio, bertako gazteek sortu eta landutakoa. Baita ere aztertuko dugu konsigna digitalak non jarri daitezken. Herritarren ongizatea eta zahartze

En cuanto al contenido del presupuesto decir, que como en años anteriores queremos poner el foco en el empleo y en la economía. Por lo tanto, continuaremos con el plan de empleo y apoyaremos el emprendimiento. Se quiere reforzar y dinamizar la feria especial y hacer un estudio para crear una feria en el barrio Ezkiaga con los baserritarras locales. Se quiere apostar especialmente por el comercio y se fomentará una aplicación para hacer compras, creada y trabajada por jóvenes locales. Del mismo modo estudiaremos dónde colocar las consignas

aktiboari ere bere tokia egin diogu eta behar gehiena dutenentzat, zerbitzua mantentzeaz gain behar berri horiei emateko 745.000,00 €ko hiru partida gehitu dira. Etxez etxeko laguntza %15eko igoera proposatzen dugu, etxebizitza babestuetarako %10ekoa eta esku hartze familiarrean adin txikikoak dituztenentzat %20koa. Bestaldetik 80 urtetik gorako pertsonen etxebizitzetan, ke detektagailuak jartzeko proposamena ere ba dago. Horrezaz eta EH BILDUk ere proposatuta gain adineko pertsonei diagnostikoa egiteko eta dituzten beharrak detektatzeko (bakardade, elikadura, irisgarritasuna arazoak etab.), kontusaila aurreikusi da. Prebentzio kanpainak ere jarraituko dute, ONCEren elkarlanean Joan XXIII kalean, itsuentzat lehen semaforoa jartzeko proposamena ere egiten dugu. Herrian zehar desfibriladoreak ezarriko dira eta ikastaroak emango dira erakusteko nola erabiltzen diren. Arana kaleko bizilagunekin elkarlana burutuko da bertako bizikidetza indartzeko. Gizartearen zahartzea etorkizuneko erronka handienetakoa dela iruditzen zaigu eta hori aurrea hartzeko eta adineko beasaindarren ongizatea bermatzeko, lehen urtetik ekimen berritzaileak jarri genituen eta horiei ere eutsi egingo zaie (Beasain Lagunkoia, ondo ibili ondo izan eta dementziarekin zerikusi duten Goiz Alzheimer eta Goiz zaindu programak). Pertsona adinentzako kirol guneak egokitzen jarraituko dugu eta Kirol kontsultategiaren zerbitzua dauden behar berrietara egokitzeko proposamena dakarkigu. Horrezaz gain gure nortasunaren aldekoak diren kirol jarduerak eta euskararen erabilera sustatzeko neurriak proposatzen ditugu. Kulturan, Igartza musikarekin zerikusia duten programak mantentzen ditugu eta "dantzan.eus"ekin dugun proiektuarekin ere aurrera jarraitzea proposatzen dugu. "Dantzan.eus"etik datorren proposamenetariko bat bonberiari lotzea da. Ea hori aktibatzeko gai garen. Kirolean sariak emateko proposamena mantentzen dugu, kiroldegirako inbertsioarekin jarraituko da, Igartza futbol zelaian belar artifiziala jartzeko proposamena egin du alderdi sozialistak eta baldintzatuta bada ere onartu eta aurrekontuetan aurreikusi da. Skate gunea eta kiroldegiko taberna egokitzea ere bai. Hizkuntza politikan, Garabiderekin dugun hitzarmena mantentzea proposatzen dugu, hizkuntza errefortzuarekin batera eta euskaraldiarekin ere jarraituko genuke 2019an. Udaleku itxiak egingo dira eta kirol elkarteetan euskara sustatzeko programekin

digitales. También queremos hacer un hueco al bienestar de los ciudadanos y al envejecimiento activo, y además de mantener el servicio, se han creado otras tres partidas por un importe de 745.000,00 € para nuevas necesidades. Para el servicio domiciliario disponemos de un 15% más, para las viviendas protegidas un 10% y para la intervención familiar de los menores del 20%. Por otro lado, hay una propuesta para la colocación de detectores de humos en las viviendas de las personas mayores de 80 años. Además de ellos, a propuesta de EH BILDU se ha previsto una partida para realizar un diagnóstico y analizar las necesidades que puedan tener estas personas (soledad, alimentación, problemas de accesibilidad, etc.). Continuaremos con las campañas de prevención. También incluimos una propuesta en colaboración con la ONCE, para la instalación de un semáforo para ciegos en Joan XXIII. Se colocarán desfibriladores a lo largo del municipio y se impartirán cursos para su utilización. Se trabajará en colaboración con los vecinos de Arana kalea para mejorar la convivencia. En nuestra opinión el envejecimiento de la población es uno de grandes retos del futuro y para hacerle frente y garantizar el bienestar de los beasaindarras de más edad, se han implantado iniciativas innovadoras y los mantendremos (Beasain Lagunkoia, Ondo ibili-ondo izan, y Goiz Alzheimer y Goiz zaindu). Continuaremos acondicionando zonas deportivas para personas mayores y tenemos una propuesta para adecuar a las nuevas necesidades el servicio de consultoría deportiva. Además de ello, proponemos medidas para fomentar actividades deportivas que son signo de nuestra identidad y el uso del euskara. En cultura, mantenemos los programas relacionados con la música como Igartza Musika y proponemos continuar con el proyecto que tenemos con dantzan.eus. Una de ellas es unirlo a bombería. A ver si somos capaces de activarlo.

Mantenemos los Kirol sariak, se continuará invirtiendo en el polideportivo, el Partido Socialista ha propuesto colocar hierba artificial en Igartzako futbol zelaia y aunque esté condicionado se ha incluido en el presupuesto. También la zona de skate y el acondicionamiento del bar del polideportivo. En Política Lingüística, para el ejercicio 2019, proponemos mantener el convenio que tenemos con Garabide, así como el servicio de refuerzo lingüístico, y la iniciativa Euskaraldia. Se realizaran colonias, y además de continuar con el programa para fomentar el uso del euskara, se

jarraitzeaz gain, eskola kirolean ere euskara sustatzeko saiakera egingo da eta horretarako ere dirua jarriko da. Aipatutakoaz gain, inbertsio nagusienak ondorengoak: Igartzako urmelerako 30.000,00 €, erakusketa aretoko irisgarritasuna, natur bidean, urbi etxean lokalak erostea, Usurbe antzokia zaharberritzea (2018an proiektua landu da eta 2019ko udaran exekutatuko da), Gernika Pasealekuan segurtasuna bermatzeko eta aparkalekuak gehitzeko proiektua egitea proposatzen da, Dolarea parkea berritzea eta hori alderdiok buruak dabilkigun S. Inazio kalearekin zer egin aztertzeko 100.000,00 € jarri da azterlan eta proiektuetarako. Beste azterlan bat ere egin nahi da, hain zuzen ere, XVI. mendean emakumearen presentzia nolakoa zen jakiteko. Gure nahia eta borondatea, beste urteetan bezala, oposizioak aurkeztutako proiektuekin gure aurrekontua aberastea izan da eta lehen esan ditudanaz gain, etxeko indarkeria arreta zerbitzua jartzea proposatu du alderdi sozialistak, aipatutako Igartza futbol zelaiko belar artifiziala, Oria Pasealekuan barandila bat pintatzea eta zintarriak dituzten izkina zorrotzak jaten joatea. EH BILDUren proposamenak hauek izan dira: gaztetxea dagoen eraikinean mantenurako dirua jartzea, parkeetan jolas inklusiboak kontuan hartzea, kiroldegiko tasak berrikustea eta adineko pertsonen inguruko giza-azterketa egitea, ke detektailuak jartzea 80 urtetik gorako pertsonak dauden etxeetan."

ha previsto una cantidad de dinero para el fomento del euskara en el deporte escolar. Además de lo mencionado, las inversiones más importantes son las siguientes: 30.000,00 € para la acequia de Igartza, la accesibilidad de la sala de exposiciones, natur bidea, la compra de locales en Urbi etxea, la remodelación de Usurbe antzokia (en 2018 se ha elaborado el proyecto y se ejecutará en verano de 2019), se propone garantizar la seguridad en Gernika pasealekua y el proyecto para aumentar las plazas de aparcamiento, renovar Dolarea parkea, y para realizar un estudio de mejoras en San Inazio kalea se han previsto 100.000,00 €. Hay otro estudio que se quiere realizar, para conocer cuál era la presencia de las mujeres en el siglo XVI. Como en años anteriores, nuestra voluntad ha sido la de enriquecer el presupuesto con los proyectos que presenta la oposición, y además de los que he mencionado antes, el Partido Socialista ha propuesto poner un servicio de atención a las personas que sufren violencia doméstica, la hierba artificial de Igartza que he mencionado antes, la colocación de una barandilla en Oriako pasealekua, e ir eliminando los bordillos cortantes. Las propuestas de EH BILDU han sido las siguientes: prever dinero para el mantenimiento del Gaztetxe, contemplar juegos inclusivos en los parques, revisar las tasas del polideportivo, y realizar un estudio social de las personas de edad, asi como la instalación de detectores de humos en las viviendas de personas mayores de 80 años."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, honelakoak aurkeztu dira:

En el turno de intervenciones los asistentes han formulado la siguientes opiniones:

Angel Redondo jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “El próximo año es año de elecciones y por esa razón va a ser dificil ejecutar este presupuesto en su totalidad. Si queremos decir que se han incorporado las propuestas que hemos hecho: el cambio de hierba artificial en Igartza, el desarrollo del programa para las víctimas de violencia de género, pero con un punto de vista más igualitario en el sentido de que también se atienda a hombres víctimas de violencia en le ámbito familiar. Somos perfectamente conscientes de que es menor el número de víctimas hombres que mujeres, pero los hay. Queremos que el trabajo que ha venido desarrollando esta asociación con grupos de mujeres, se puede ver favorecido con en este enfoque mixto. También está el estudio para la reforma de la calle S. Inazio y el compromiso de mantenimiento de diferentes elementos urbanos como el pintado de barandillas. Es por eso que vamos a dar nuestro si a estos presupuestos.”

Aitor Larburu jaunak (Beasaingo EH BILDU): “Guk aurka bozkatuko dugu. Arrazoi nagusia da gure pazientzia agortu dela. Legealdi hasieratik hasi ginen udal gobernu honekin eta zuek hartutako lehenengo erabakia izan zen, gure

El Sr. Aitor Larburu (Beasaingo EH BILDU): “Nosotros votaremos en contra. El motivo principal es que se nos ha agotado la paciencia. Esto viene desde el principio de la legislatura, vuestro primer acuerdo se aprobó con nuestro voto en contra,

aurkako bozkarekin, zuen soldatak ministroen soldataraino igotzea. Bigarren neurria izan zen, gure legealdian aurrera emandako hainbat ekimenen aurkako proposamenak bideratzea. Bai, erabaki politikoen bidez eta baita ere erabaki judizialen bidez. Erabaki politikoekiko, herritarrek esango dute ondo edo gaizki hartu dituzuen. Judizialki, ordea, nahiko gaizki eta nik esango nuke Beasaingo Udalak ridikulua egin duela zuek epaitegietara eramandako ekimenekin. Batzorde kopurua ere aldatu egin zen. Guk proposamen batzuk egin genituen eta ez zitzaigun aintzakotzat hartu. Orain etxe honetako funtzionamendua da, oposizioa mesprezuz tratatzea, ezertarako kontutan izaten ez gaituztelako. Momentua iritsi da esateko, orain arte iritsi garela!. Horri lotuta esan beharra daukagu zuen kanpainan esan zituztenak egin behar zenituztela, ez dituzuela bete, adibidez: zubia, bomberia, trena etab. Legealdi honetan egin diren hainbat proposamen, bai batzordeetan, bai aurrekontuetan ez dira bete, hala nola, Olaran (anekdota gisa esan, oraingo Alkateak aurreko legealdian guri leporatzen ziguna, alegia, Olaran estankatua izatea), Dolarea parkea. Alderdi sozialistak eta baita EAJk aurreko legealdian leporatzen ziguten beste gaia zen, Igartzaren kudeaketarekin ez zela aurrera pausorik eman. Nik dakidala berdin jarraitzen dugu. Berdin edo okerrago. Egin duzuen gauza bakarra izan da, futbol zelaia eta majo kostatu zaigu beasaindar bakoitzari. Horrezaz gain esan, atzo enteratu ginela Igartzako esleipenarekin zerbait pasa dela. Guri oso larria iruditzen zaigu. Plenoak erabakia hartu zuen enpresa bati Igartzaren kudeaketa esleitzea eta non enteratzen gara, hori ez dela posible errekurtsoa egon delako eta udala harremanetan dagoela errekurtsoa jarri duen enpresa horrekin elkarlan batera iristeko. Guk errekurtso horren berri ez genuen. Gaia oso larria da eta azalpenak eskatzen ditugu. Beraz, esandako guztiarengatik aurka bozkatuko dugu."

Alkatea jaunak (EAJ-PNV): "Antolaketari buruz egia da aurkako bozka eman zenutela baina nik uste dut eta begien bistan jarriko da publikoa egingo delako, azkeneko urteetan zein informazio helarazten ari garen oposizioari batzordeetarako edo lanketarako. Udal honek inoiz ez du ezagutu horrelako informazio zehatza lanerako oposizioaren eskura jarri izana. Hori guk esatea erraza da. Publiko egingo da gaur egun oposizioaren eskua uzten diren datu guztiak.

aumentar vuestro sueldo hasta equipararlo con el de los ministros. La segunda medida fue canalizar propuestas contrarias a varias iniciativas creadas en nuestra legislatura, tanto a nivel de acuerdos políticos como por actuaciones judiciales. En cuanto a los acuerdos políticos, serán los ciudadanos quienes digan si los han aceptado o no. Pero, en lo referente a lo judicial, yo diría que el Ayuntamiento de Beasain ha hecho el ridículo, con las iniciativas que habéis llevado a los tribunales. Del mismo modo se modificó el número de Comisiones. Nosotros realizamos unas propuestas y no se tuvieron en consideración. Actualmente la manera de funcionar de esta casa es despreciar a la oposición, ya que no nos tienen en cuenta para nada. ¡Ha llegado el momento de decir, que hemos llegado hasta aquí! Junto con esto tenemos que decir, que no habéis cumplido con lo que dijisteis en el programa, como por ejemplo: el puente, bombería, el tren etc. Varias de las propuestas de esta legislatura, tanto en las comisiones, como en los presupuestos, no se han cumplido, como son Olaran (a modo de anécdota diré que el actual Alcalde nos reprochó en su día, que Olaran estuviera atascado), Dolarea parkea, otro de los asuntos que nos reprochaban tanto el Partido Socialista como el PNV era que no se había avanzado con la gestión de Igartza. Que yo sepa seguimos igual, igual o peor. Lo único que habéis hecho es el campo de futbol, y nos ha costado muy caro a cada beasaindarra. Aparte de eso, decir que ayer nos enteramos de que algo pasa con la adjudicación de Igartza. Nos parece muy grave. El Pleno adoptó el acuerdo de adjudicar a una empresa la gestión de Igartza, y nos enteramos que no ha sido posible porque se ha interpuesto un recurso y que el Ayuntamiento está en contacto con la empresa que ha interpuesto el recurso en vistas a una colaboración. No teníamos noticia de dicho recurso. Es muy grave y pedimos explicaciones. Por todo lo dicho, nosotros votaremos en contra."

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): "En cuanto a la organización, es cierto que vuestro voto fue contrario, pero en mi opinión, y estará a la vista de todos porque se hará público, cual es la información que se os hace llegar a la oposición para las comisiones o para trabajar sobre ello. Este Ayuntamiento nunca ha ofrecido a la oposición una información tan detallada para poder trabajar. Para nosotros es fácil decir eso. Se harán públicos todos los datos que

Horrezaz gain bozeramailearen batzordea ere eratu zen eta bertan inoiz ere ez zaio oposizioari hain natural, astero egiten diren bileretan, aukerarik eman edozer gauzaz iritzia eman , aintzakotzat hartu eta gauzatzeko. Adibidez: pertsonal arloan, edozein obra egikaritzeko…Esan dezu Dolarean ez dela ezer egin baina, aurreko urtean zuen proposamena izan zen proiektua egitea eta gero proiektu hori gauzatzea. Proiektua egina dago eta gauzatzeko Ur Agentziaren erantzunaren zain gaude. Gustatu edo ez, adostasunez aurrera ateratako proiektua da. Olaranekin ez dela ezer egin eta zuek ez zenutela ezer egin…Olaranen parte hartze prozesua egiteaz gain, gutxienez bertako lurrak garbitu dira, aurrerantzean edozer gauza egin ahal izateko. Hori aurten egin da eta pixkanaka bada ere, Olaran ari da, edozertarako, prestatzen.Trenak bere horretan jarraitzen duela esaten duzu. Ez da lau urteko lana. Nekez lortuko dugu baina, epe luzekoak epe motzean mugitzen ez baditugu, epe luzera ezer egitea ere ez dugu lortuko. Bonberiako zubia gure asmo bat zen. Guri egokia iruditzen zaigu Arana kalea fondo modura geratu beharrean, pasoko tokia izatea, bertan merkataritzak ere tokia izateko. Gipuzkoa plazako aparkalekua bertan dago eta modua izan daiteke pasarela batekin bata bestearekin lotzea. Gaur egun oinezkoentzako pasarela egitea badago bain, egitekotan 5 m. igo beharko genuke ur-laminatik. Uholdegarritasun hori jaisten ez den bitartean ez da egitea komeni. Egia da lantzen ari garen eta kostatzen ari den zerbait izango dela CAF eremuan uholdegarritasuna jaistea. Ur Agentziarekin proiektua lantzen ari gara eta gauzatzen denean erreka zabaldu ahal izango da. Erreka zabaltzearekin batera, Ezkiaga auzoko porteria parean ematen badu behintzat, etxeetako espaloia zabalduko, norabide bikoitza berreskuratu litzateke eta bidegorri eta espaloia utziko lirateke. Bertakoentzat bada ere onura gehiena, uholdegarritasuna jaitsiko litzateke eta hori horrela izanda oinezkoentzako pasarela hori egitea egingo litzateke altueran igo gabe. Egia da proiektuak lau urteetan egitea kosta egiten direla. Zuek baduzue horretan eskarmentua!, Behar bada, zuk esan bezala Aitor, 2019ko maiatzaren 26an jendeak baloratuko gaitu eta ikusiko da egiten ditugunak saririk duen edo jendeak onartzen dituen.

Igartza: egia da Udal honek aho batez Igartzarako esleipena gaur egun kudeatzen jarraitzen duen eta aurretik zegoen enpresaren aldekoa egin

actualmente están al alcance de la oposición. Además de ello, se creó la Comisión de Portavoces, y nunca se le ha ofrecido a la oposición información de manera tan natural mediante reuniones semanales, para que pueda opinar, tenerlo en cuenta o trabajar sobre ello. Por ejemplo: en el área de personal, en la ejecución de las obras… Has dicho que en Dolarea no se ha hecho nada, pero el año pasado propusisteis realizar un proyecto para llevarlo a cabo después. El proyecto está elaborado y para llevarlo a cabo estamos esperando la respuesta de la Agencia de Aguas. Nos guste o no, es un proyecto consensuado. Que no hemos hecho nada con Olaran y que vosotros tampoco. Además de llevar a cabo un proceso participativo, al menos se ha limpiado el suelo, para poder hacer algo en el futuro. Eso se ha llevado a cabo este año, y aunque sea poco a poco, Olaran se está preparando para posibles proyectos de futuro. Dices que el tren está como antes. No se trata de un proyecto de cuatro años. Nos costará, pero los proyectos a largo plazo hay que trabajarlos a corto plazo para que surtan efecto. El puente de la bombería era uno de nuestros proyectos. Nos parece apropiado que Arana kalea, en lugar de quedar como fondo, sea un lugar de paso, para que tenga cabida el comercio. El aparcamiento de Gipuzkoa plaza está allí mismo y es una opción unirlos por medio de una pasarela. Actualmente se puede construir una pasarela para peatones, pero habría que elevarlo 5 metros sobre el nivel del agua. Mientras no se reduzca el riesgo de inundaciones, no conviene construirlo. Es cierto que nos costará el proyecto en el que estamos trabajando para reducir el riesgo de inundaciones en la zona de CAF. Estamos trabajando con la Agencia de Aguas y cuando terminemos se podrá ensanchar el rio. Junto con este ensanchamiento, si se puede, se ensanchara la acera de enfrente de la portería, se recuperara el doble sentido de circulación y se mantendrán la acera y el bidegorri. La mayor mejora será para los vecinos, ya que se reduciría la inundabilidad y entonces se podría construir la pasarela para los peatones sin elevar su altura. Es verdad que cuesta llevar a cabo los proyectos en cuatro años. Ya tenéis experiencia en eso. Tal y como has dicho, el 26 de mayo de 2019, la gente nos valorará, y se verá si nos premian, o la gente los acepta.

Igartza: Es cierto que este Ayuntamiento acordó por unanimidad adjudicar a la empresa que estaba con anterioridad y está actualmente, y que

zuela eta errekurtsoa egon dela. Errekurtsoa ebazten duen jakinarazpena urrian iritsi da eta udal honek aho batez hartutako erabakiaren aurkakoa da. Ebazpena aztertzen ari gara. Iruditzen zaigu ebazpen horrek bide ezberdinak izan ditzakeela, baina dela hartutako beharreko erabakia, hala beharrez, Plenotik pasatuko da."

Aitor Larburu jaunak (Beasaingo EH BILDU): "Matizazio txiki bat. Ez zen aho batez izan. Gu abstenitu egin ginen. Bozeramaile talde astero biltzen dela eta, baina gai honetaz ezer ez da aipatu bozeramileen egiten duen bileretan. Guk idazkariaren txostena eskatzen dugu emandako prozeduraren bilakaerari buruz eta ditugun aukerei buruz."

Alkatea jaunak (EAJ-PNV): "Abstenitu bazineten barkatu baina esleipena behintzat egin zen inolako aurkako botorik gabe. Txostenak dudarik gabe egin daitezke. Gaur bozeramaile taldearen bileran aipamen bat izanda. Iruditzen zaigu aipamen gehiago ere beharko direla eta erabakiak ere hartuko beharko direla, baina gauza asko lantzen direnean prudentzia ere inportantea dela esango nuke. Gauza bat da gauzak ezkutatzea eta beste bat prudentziarekin jokatzea. Nik denbora eskatuko nizueke, gaia landu eta ea zertan amaitzen den, zeren eta gaur egun hor dagoen enpresaren aurkako ebazpena da iritsi zaiguna eta gure ustetan egiten ari den lana ona da eta hori babesteko zeregina ere badugu. Beraz, Ebazpen horrek bere bidea egingo du eta ea non bukatzen den. Denbora eskatzen dugu lanketa egiteko. Eman beharreko azalpenak Plenoan emango ditugu."

Gaia behar adina eztabaidatu ondoren, bozketa egin da eta ondorengo emaitza lortu da:

Aldeko botoak: 10 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)
Aurkako botoak: 6 (Beasaingo EH BILDU)
Abstentzioak: 0
Etorri gabea: 1 (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)

Horren ondorioz, gehiengo absolutuarekin onartu da, 2019. urterako aurrekontua.

<u>b.- Kreditu aldaketa. Kreditu gehigarriak (3 zk.). Kiroldegian obrak egitea (emergentzia bidez egitea).</u>

ha habido un recurso. La notificación que resuelve el recurso ha llegado en octubre y es contraria al acuerdo adoptado por unanimidad por este Ayuntamiento. Estamos estudiando la resolución. Nos parece que puede tener distintas salidas, pero sea cual sea el acuerdo que haya que adoptar, se pasará por el Pleno."

El Sr. Aitor Larburu (Beasaingo EH BILDU): "Una pequeña matización. No se adoptó por unanimidad. Nosotros nos abstuvimos. El grupo de portavoces se reúne todas las semanas, pero no se ha dicho nada sobre este asunto. Nosotros solicitamos el informe de la Secretaria sobre la evolución del procedimiento llevado a cabo y sobre las opciones que existen."

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): "Perdona si os abstuvisteis, pero al menos la adjudicación se llevó a cabo sin ningún voto en contra. Sin duda se pueden realizar informes. Hoy se ha hecho una mención en la reunión de portavoces. Nos parece que se necesitarán más menciones, y habrá que adoptar acuerdos, pero al abarcar algunos asuntos yo creo que la prudencia es importante. Una cosa es esconder y otra actuar con prudencia. Yo os pediría tiempo, para poder tratar el asunto y ver en que acaba, ya que ha llegado una resolución contraria a la empresa que está gestionando Igartza actualmente, y en nuestra opinión el trabajo que está realizando es bueno y tenemos la obligación de protegerlo. Por lo tanto, dicha resolución recorrerá su camino y veremos donde acaba. Pedimos tiempo para trabajar sobre ello. Las explicaciones pertinentes las daremos en el Pleno."

Tras debatir el asunto suficientemente se ha sometido a votación obteniéndose el siguiente resultado:
Votos a favor: 10 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)
Votos en contra: 6 (Beasaingo EH BILDU)
Abstenciones: 0
Ausente: 1 (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)

En consecuencia, el presupuesto para el ejercicio de 2019 se ha aprobado con la mayoría absoluta.

<u>b.- Modificación de créditos. Créditos adicionales (nº 3). Obras en el polideportivo (actuación de emergencia).</u>

Alkateak ondorengo proposamenaren berri eman du:

"Honekin batera doan proposamenean zerrendatutako gastuak egin beharra izanik eta hauek finantzatzeko aurrekontu kreditu nahikoa ez dagoela kontutan hartuz, Alkatetza honek Udalbatzari ondorengo Akordio Proposamena egiten dio:

1.- 3. Kreditu gehikuntzen bidez 50.000,00 euroko zenbatekoaz eta eranskinean zehazten den moduan finantzatzen diren kreditu aldaketak hasiera batean onartzea.

2.- Aipatutako akordioa jendaurrean jartzea, 15 eguneko epean bidezkoak diren alegazioak aurkeztu ahal izateko. Alegaziorik jasoko ez balitz, behin-betirako onartutzat emango da."

GASTUAK ETA KREDITU ALDAKETA EGITEKO PROPOSAMENA

Zerrendatutako gastuak gauzatzea premiazkoa denez -horien gauzatzea ezin baita atzeratu-, zerbitzu horiek egiteko erritmoa eteteak edo, hala badagokio, horien kudeaketa mailak behera egiteak kalte handiak sortuko bailituzke, eta hauek finantzatzeko aurrekontu kredituak nahikoak ez direla edo kredituri ez dagoela kontuan hartuz, proposamen hau egin da indarrean dagoen aurrekontu egiturari egokituta.

El Sr. Alcalde ha informado la siguiente propuesta:

"Debiendo proceder a la realización de los gastos que se relacionan en la propuesta adjunta y ante la insuficiencia de crédito presupuestario para su financiación, esta Alcaldía somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente Propuesta de Acuerdo:

1º.- Aprobar inicialmente la modificación de créditos n. 3 en la modalidad de créditos adicionales, financiada tal como se detalla en la documentación que se adjunta, por importe de 50.000,00 euros.

2º.- Someter a exposición pública por espacio de 15 días al efecto de presentar alegaciones, entendiéndose definitivamente aprobada si no se presentara reclamación alguna.

PROPUESTA DE REALIZACION DE GASTOS Y LA CORRESPONDIENTE MODIFICACION DE CREDITOS

Ante la urgente necesidad de llevar a cabo los gastos que se relacionan cuya realización no puede demorarse por los perjuicios que ocasionaría la interrupción del ritmo de prestación de los respectivos servicios o en su caso la disminución del nivel de su gestión y ante la insuficiencia o inexistencia de créditos presupuestarios para su financiación, se formula la siguiente propuesta ajustada a la estructura presupuestaria vigente.

Aurrekontuko kontu saila/ *Partida Presupuestaria*	**Kontzeptua /** *Concepto*	**Kredituak /** *Créditos*		
		Egungoak / *Actuales*	**Aldaket. /** *Modific.*	**Behin betikoak /** *Definitivos*
1.0000.211.340.00.01	*Konponk.: saskibaloi-kantxako pareta*	*0,00*	*50.000,00*	*50.000,00*

GUZTIRA / *TOTAL*	*0,00*	*50.000,00*	*50.000,00*

KREDITU GEHIGARRIAK FINANTZATZEKO PROPOSAMENA

PROPUESTA DE FINANCIACION DE CREDITOS ADICIONALES

Sarreren kontzeptuak edota gastuen kontu-sailak / Conceptos de Ingresos y/o partidas de Gastos	**Baliabidearen kontzeptua** / Concepto del recurso	**Sarrera handiagoak edota gastuetako bajak /** Mayores Ingresos y/o Bajas en Gastos
2.0000.870.000.00.01	Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina	50.000,00
GASTUEN GEHIKUNTZAK GUZTIRA / TOTAL IGUAL A LOS INCREMENTOS DE GASTOS		50.000,00

Alkateak azaldu du urgentziazko gaia dela, kiroldegian erortzeko zorian dagoen pareta bat dagoelako eta hori gertatu baino lehen beharrezkoa delako botatzea sor ditzakeen kalteak saihesteko.

Ez da iritzirik aurkeztu proposamenarekiko. Bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

3.- ANTOLAKUNTZA BATZORDEKO PROPOSAMENAK:

a.- 2019rako plantilla eta lanpostuen zerrenda Beasaingo Udala eta bere organismo autonomoentzat.

Ezagutzera eman da, antolakuntza batzordearen proposamena, hots:

"*AURREKARIAK*

LEHENA.- Toki-erakundeen antolakuntza eta Jarduera araudiko 172) artikuluan ezarritakoaren arabera eta 2018ko urriaren 2ko Alkatetzaren Probidentziak dioena betez, Antolakuntza eta Giza Baliabidetako Teknikariak ondorengo aurrekarietan oinarrituz beharrezkoak izango diren puntuen inguruko txostena egiten du.

1. HUTSIK DAUDEN PLAZAK ETA

El Sr. Alcalde ha indicado que se trata de un asunto de urgencia, ya que en el polideportivo había una pared en riesgo de derrumbarse, y que es necesaria su demolición para poder evitar males mayores.

No se ha formulado ninguna opinión sobre la propuesta. Tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

3.- PROPUESTAS DE LA COMISIÓN DE ORGANIZACIÓN:

a.- Plantilla y relación de puestos para 2019 del Ayuntamiento de Beasain y de sus organismos autónomos.

Se ha dado a conocer la siguiente propuesta de la comisión de Organización:

"*ANTECEDENTES*

PRIMERO*.- En cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 172 del Reglamento de Organización y Funcionamiento de las Entidades Locales y providencia del Sr. Alcalde de fecha 2 octubre del 2018 el Técnico de Organización y RRHH emite informe sobre los extremos que se precisarán en base a los siguientes antecedentes:*

1.VACANTES y MODIFICACIONES: En la

ALDAKETAK: Gaur egun pertsonaleko plantila desberdinetan hutsik dauden plazak edo aldaketak ondorengoak dira:

BEASAINGO UDALA

Diruzain plaza bat, Foru Aldundiak 2018-3-1eko eragin datarekin C1 taldeko langile bat izendatzen du Diruzaintza lanpostuko zereginak betetzeko behin behineko izaerarekin, legedian araututako horniketa moduren batekin bete arte.

Arlo ekonomikoko /profil juridikoa Teknikari plaza bat. 2018ko LEPan sartuta. Oposizio-lehiaketa.

Zergabilketako Administrari plaza bat. 2018ko LEPan sartuta. Oposizio-lehiaketa.

Antolakuntza eta Giza Baliabidetako Teknikari plaza bat. 2018ko LEPan sartuta. Barneko lehiaketa espezifikoa.

Pertsonal gaietarako eta nominetako Administrari plaza bat. 2018ko LEPan sartuta. Barne Promozioa.

Udaltzaingoko Agente plaza bat. 2018ko LEPan sartuta. Oposizio-lehiaketa. Arkauteko Akademian hautaketa bateratuaren bidez garapenean dago prozesua.

Administrazio Orokorreko Administrari 2 plaza. 1 + 1(%50). Oposizio-lehiaketa. Gizarte Ongizate Sailera atxikita eta 2017ko LEpan sartuta. Oposizio-lehiaketa. Gaur egun garapenean.

Behin behineko izaerarekin betetako 2 plaza hutsak. Hauetako bat Zerbitzu Sailera atxikita eta bestea Arlo ekonomikora.

Asistente sozial 2 plaza. 2017ko LEpan sartuta. Oposizio-lehiaketa. Gaur egun hautaketa prozesuan.

Obra eta mantenimendurako langilearen plaza bat.

Liburutegiko Arduradun plaza bat. Postuaren profilaren azterketaren zain.

BEASAINGO OINARRIZKO KONTSERBATORIOA

actualidad las vacantes o modificaciones existentes en las diferentes Plantillas de Personal, son las siguientes:

AYUNTAMIENTO DE BEASAIN

1 plaza de Tesorero, con efectos de 1-3-2018 se nombra por Diputación Foral a una empleada del Grupo C1 para el desempeño con carácter accidental del puestos de Tesorería, hasta su cobertura mediante alguna de las formas de provisión preferentes reglamentariamente previstas.

1 plaza de Técnico del Área económica/Perfil jurídico. Incluida en la OPE 2018. Concurso-Oposición.

1 plaza de Administrativo de Recaudación. Incluida en la OPE 2018. Concurso-Oposición.

1 Plaza de Técnico de Organización y Recursos Humanos . Incluida en la OPE 2018. Concurso Específico Interno.

1 plaza Administrativo de Personal y nóminas. Incluida en la OPE 2018. Promoción Interna.

1 plaza de Agente de la Policía Municipal. Incluida en la OPE 2018. Concurso-Oposición. Proceso en desarrollo a través de la selección unificada en la Academia Arkaute.

2 plazas de Administrativo de Admón. General. 1+ 1(50%). Concurso-Oposición. Adscritas al Departamento de Bienestar Social e incluidas en la OPE de 2017. Concurso-Oposición. Actualmente en desarrollo.

2 vacantes ocupadas interinamente. Una de ellas adscrita al Departamento de Servicios y la otra al Área económica.

2 plazas de Asistente Social. Incluidas en la OPE 2017. Concurso-Oposición. Actualmente en proceso de selección.

1 plaza de Operario de Obras y mantenimiento

1 plaza de Responsable de biblioteca. Pendiente análisis perfil puesto.

BEASAINGO OINARRIZKO KONTSERBATORIOA

Tronpeta irakasle baten plaza hutsa eta behin behineko izaerarekin beteta.
Musikako irakasleen 8 plaza hutsak, beste horrenbeste finko ez jarraien atxikipenekin.

1 Vacante de profesor de Trompeta y ocupada de manera interina.
8 Vacantes de profesor de música con otras tantas adscripciones de fijos discontinuos.

ANTZIZAR KIROL ERAKUNDEA

ANTZIZAR KIROL ERAKUNDEA

Ez da plaza hutsik ikusten.

No se observan vacantes

UDAL EUSKALTEGIA

UDAL EUSKALTEGIA

Ez da plaza hutsik ikusten.

No se observan vacantes

2. EKITALDIAN ZEHAR ALDAKETAK: 2019 urtean zehar, lanpostu batzuetan aldaketak emango dira aurretiazko erretiroen ondorioz. Ondorengoak aurreikusi daitezke:

2. VARIACIONES DURANTE EL EJERCICIO: Durante el año 2019, es previsible que se den modificaciones en algunos puestos como consecuencia de jubilaciones parciales y anticipadas. Se pueden prever las siguientes:

BEASAINGO UDALA:

AYUNTAMIENTO DE BEASAIN:

Kultura eta Euskarako Koordinatzailea: 2018ko maiatzaren 4an %25eko erretiro partzialeko egoera batera pasatzen da errelebu kontratu bidez. Horretarako, errelebulari bat kontratatu da Kultura eta Euskarako Koordinatzailea behin betiko jubilatu arte. Erretiro partziala metatu egingo da, beraz, Koordinatzailearen presentzia 2019ko maiatzaren 4a artekoa izango da.

Coordinadora Kultura-Euskara: el 4 de mayo del 2018 pasa a una situación de jubilación parcial del 25% a través del contrato de relevo. Para ello se ha contratado una relevista hasta que la Coordinadora de Cultura- Euskara se jubile definitivamente. La jubilación parcial será acumulada por lo que la presencia de la Coordinadora será hasta el 4 de mayo del 2019.

Udaltzaingoa. 2018ko aurrekontuetan Udaltzaingoko aurretiazko erretiroa garatzen duen dekretua posible dela indarrean sartzea iragarri da. Neurri honek ondorengo plazetan izango du eragina:

- *Udaltzainburu bat.*
- *Agente Lehena bat.*
- *Agente bat.*

Policía Municipal. Se ha anunciado la posible entrada en vigor del decreto que desarrolla la Jubilación anticipada de la Policía Municipal en desarrollo de lo previsto en los presupuestos del 2018. Plazas afectadas por la medida:

- *1 Suboficial Jefe*
- *1 Agente Primero*
- *1 Agente*

EUSKALTEGIA:

Euskaltegiko Zuzendaria 2018ko abenduaren 26an errelebo egoera batera pasako da, beraz, 2019 urtean zehar lan kontratudun bat mantenduko da errelebulari moduan. Egoera mantenduko da plazaren titularraren behin betiko jubilazioa eman arte.

EUSKALTEGIA:

La Directora del Euskaltegi pasara a una situación de relevo con fecha 26 de diciembre del 2018 por lo que durante el 2019 se mantiene un contratado laboral en calidad de relevista. Se mantendrá hasta la jubilación definitiva del titular de la plaza

ANTZIZAR KIROL ERAKUNDEA:

ANTZIZAR KIROL ERAKUNDEA:

Mantenimendu langilea 2019. Urtean zehar errelebulariak jarraituko du. Mantenduko da plazaren titularraren behin betiko jubilazioa eman

El operario de mantenimiento durante el 2019 continuará su relevista. Se mantendrá hasta la jubilación definitiva del titular de la plaza

arte.

3. PLAZAK ETA LANPOSTUAK SORTZEA EDOTA ALDATZEA:

PLAZAREN IZEN ALDAKETA

2018ko ekainaren 20an, Gipuzkoako Gizarte Langintzaren Elkargo Ofizialetik asistente sozialen izen aldaketa eskatu zen, bai plantila organikoan eta baita ere lanpostuen zerrendan, Gizarte Langileak izatera pasatuz.

Asistente sozialen terminoa alde batera utzi beharrean gaude gaur egungo giza eskubideen gizarte batean.

Gainera, 1981. Urtean Gizarte Laguntzaileen Eskolak Gizarte Laneko Eskola Unibertsitarioak bihurtu zirenetik, nomenklatura hau zaharkituta dago.

Beraz, proposatzen da, bai 2019ko Plantila Organikoan eta baita ere Lanpostuen Zerrendan aldaketa gauzatzea aipatuz Asistente soziala / Gizarte Langilea.

4.- Dedikazioa duten postuen inguruan, Beasaingo Udalean orain arte daudenak mantentzen dira:

- *Aparejadorea, 9.306,09 €/urtean.*
- *Zerbitzuburua, 9.306,09 €/urtean.*
- *Udaltzainburua, 9.731,36 €/urtean.*
-

4.1. Beasaingo Loinatz Musika Eskolan Dedikazio osagarria kontzeptua Irakasleen bi postuetan mantentzen da.
Zuzendaritza lanpostua: 11.036,62,43 €
Biolina irakaslea: : 7.355,70 €

5. Egindako dokumentuetan 2018 ekitaldirako onartutako plaza kopuru berbera mantentzen da.

BIGARRENA.- Proposamen guzti hauek sindikatuen ordezkariekin adostuak izan dira urriaren 11n, urriaren 30eko 5/2015 Legegintzako Errege Dekretua, Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legeko testu bateratua onartzen duena, 34 eta 37 c) artikuluek diotenaren arabera.

HIRUGARRENA.- Plantilaren inguruan, Tokiko

3. CREACIÓN Y/O MODIFICACIÓN DE PLAZAS y PUESTOS DE TRABAJO:

CAMBIO DE DENOMINACIÓN PLAZA

Con fecha 20 de junio del 2018, desde el Colegio Oficial de Trabajo Social de Gipuzkoa, se solicita el cambio de denominación, tanto en la Plantilla Orgánica como en la relación de puestos, de los asistentes sociales pasando a Trabajadores Sociales.

El término de Asistente Social debe ser superado en una sociedad de derechos sociales como en la que nos encontramos. Además, desde el año 1981, con la transformación de las Escuelas de Asistente Sociales a Escuelas Universitarias de Trabajo Social, esta nomenclatura queda obsoleta.

Proponemos por tanto que tanto en la Plantilla Orgánica como en la Relación de Puestos del 2019 se anuncie el cambio indicando Asistente/a Social / Trabajador/a Social.

4.- En relación a los puestos con Dedicación, se mantienen en el Ayuntamiento de Beasain, los hasta ahora existentes en los puestos de:

- *Aparejador, 9.306,09 €/año*
- *Jefe de Servicios, 9.306,09 €/año*
- *Jefe de la P.M., 9.731,36 €/año y*

4.1. En Beasaingo Loinatz Musika Eskola, se mantiene el concepto del Complemento de Dedicación en 2 puestos del Profesorado.
Puesto: Dirección 11.036,62,43 €
Puesto: Profesor de Violín: 7.355,70 €

5. En los documentos redactados se respeta el mismo número de Plazas que las aprobadas para el ejercicio económico de 2018.

SEGUNDO.- Todas estas propuestas han sido negociadas con las representaciones sindicales en reunión del día 11 de octubre del 2018, en los términos del art. 34 y 37 c) del Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público.

TERCERO.- En relación a la plantilla, dispone el

Araubidearen Testu Bateratuko 126.1 artikuluak dio, lanpostu guztiak agertu beharko direla behar den bezala sailkatuta, pertsonal funtzionarioei gordetakoak, pertsonal laborala eta behin behineko pertsonala; urtero onartuko dira aurrekontuarekin batera –eta bere izapide berdinekin, beraz, haserako onarpena, hamabost eguneko jende aurreko erakusketa eta behin betiko onarpena, izan ere, Aurrekontuaren prozedura berberean onartzen da- eta arrazionalizazio, ekonomia eta eraginkortasun printzipioak bete beharko dituzte eta ekonomiaren antolaketa orokorrarekin batera ezarri beharko dira.

Baita ere bete beharko dira Toki Jaurbide arloan indarrean dauden Lege xedapenen inguruko Testu Bateratuaren 126.2 artikuluan zehaztutako printzipioak, gastuaren hazkundearen konpentsazioa eta beste unitate batzuen murrizketaren inguruan.

LAUGARRENA.- Bai plantilari eta baita ere lanpostuen zerrendari legez ezarrita dagoen publizitatea eman beharko zaie (Toki Jaurbidearen oinarriak arautzen dituen Legearen 70.2 artikulua) Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzean indarrean sartuko da eta apirilaren 2ko 7/85 Legea, Toki Jaurbidearen oinarriak arautzen dituen Legearen 65.2 artikuluak eta 70.2 artikuluari buruz diotena jarraituz, 15 egunetako epea igaroko da.

BOSGARRENA.- Udaleko Batzarrari dagokio akordio hau onartzea, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 i) artikuluak dioena jarraituz.

Horiek horrela, Udalbatzari proposatzen zaio, Antolakuntzako Batzorde Informatzailearen aldeko irizpena eman ondoren, ondorengo AKORDIOA:

LEHENA.- Beasaingo Udaleko eta bere erakunde autonomoetako pertsonal funtzionario eta pertsonal laboralaren plantila hasera batean onartzea, Akordio honen eranskin moduan agertzen denez.

BIGARRENA.- Jende aurreko erakusketan jartzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarri aurretik, erreklamazioak egin ahal izateko.

art. 126.1 del Texto Refundido de Régimen Local que deberán comprender todos los puestos de trabajo debidamente clasificados reservados a funcionarios, personal laboral y eventual, se aprobarán anualmente con ocasión del presupuesto -y con sus mismos trámites, por tanto, de aprobación inicial, exposición pública durante quince días y aprobación definitiva ya que se aprueba en el seno de un único procedimiento, el del Presupuesto- y habrán de responder a los principios de racionalidad, economía y eficiencia y establecerse de acuerdo con la ordenación general de la economía.

Igualmente deben cumplirse los principios enumerados en el art. 126.2 del Texto Refundido sobre Disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local, en cuando a la compensación del incremento del gasto con la reducción de otras unidades.

CUARTO.- Tanto a la plantilla como a la relación de puestos de trabajo habrá de dárseles la publicidad legalmente establecida (art. 70.2 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local), remitiéndose copia de las mismas tanto a la Administración del Estado como a la de la Comunidad Autónoma. Entrando en vigor con su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia y el transcurso de los quince días que establece el art. 65.2 en relación con el art. 70.2 de la Ley 7/85, de 2 de abril, reguladora de las bases del régimen local.

QUINTO.- Corresponde al Pleno de la Corporación adoptar este acuerdo conforme a lo dispuesto en el art. 22.2 i) de la Ley 7/1985, de 2 de abril.

En su virtud, se propone al Pleno de la Corporación, previo dictamen favorable de la Comisión Informativa de Organización, la adopción del siguiente ACUERDO:

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la plantilla de personal funcionario y laboral del Ayuntamiento de Beasain y sus Organismos Autónomos que se adjunta como anexo al presente Acuerdo.

SEGUNDO.- Que se exponga al público, previo anuncio en el Boletín Oficial de la Gipuzkoa por quince días a efectos de reclamaciones.

HIRUGARRENA.- Behin betiko onartzen denean, Estatuko eta Autonomia Erkidegoko Administraziora kopia igorriko da eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, ezagutzarako eta indarrean sartzeko.

TERCERO.- Definitivamente aprobada, que se remita copia a la Administración del Estado y de la Comunidad Autónoma, y publíquese en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, a los efectos de su conocimiento y entrada en vigor.

Alkateak esan du 2019ko plantila transizioko plantila dela erabaki gehienak 2018ko plantilan hartu zirelako eta orduan hartutako erabakiak orain exekutatzen ari direla.

El Sr. Alcalde ha dicho que la plantilla del 2019 es una plantilla de transición, ya que la mayoría de acuerdos se adoptaron en la plantilla del 2018, y es ahora cuando se están ejecutando.

Ez da iritzirik aurkeztu proposamenarekiko. Bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

No se ha formulado ninguna opinión sobre la propuesta. Tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

b.- Aldizkako epemuga ez duten zorren gerorapenerako eta zatikapenerako irizpideak.

b.- Criterios para aplazamiento y fraccionamiento de deudas.

Ezagutzera eman da, antolakuntza batzordearen proposamena, hots:

Se ha dado a conocer la propuesta de la Comisión de Organización:

"*2009ko azaroaren 27an onartu eta behin eta berriro luzatu den erabakiaren arrazoiek jarraitzen dute. Horregatik, hain zuzen ere, Antolakuntza Batzordeak Udalbatzari* ***proposatzen dio 2.019ko abenduaren 31ra arte luzatzea lehengoko akordioaren indarraldia.***

"*A día de hoy subsisten las razones que motivaron la adopción del acuerdo aprobado en sesión de fecha 27 de noviembre de 2009 y sucesivamente prorrogado. Por ello, la Comisión de Organización somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la* ***propuesta de acuerdo de prórroga de su vigencia, hasta el 31 de diciembre de 2.019.***

Ekonomia eta finantza alorrean gaur egun bizi den krisialdi familietan eta enpresen eguneroko trafikoan likidezia falta eragiten ari da. Likidezia hori behar-beharrezkoa dugu gure sistema ekonomikoan dauden obligazioei, eta besteak beste, zerga arlokoei, aurre egin ahal izateko. Hau guztiarengatik eta udal ogasunari egin beharreko ordainketak erraztearen alde kontutan izanik egungo finantza krisialdiak sorturiko ezohiko inguruabarrak, egokia ikusi da aldizkako epemuga ez duten zorren gerorapen eta zatikapenerako irizpideak arautzea..

"La actual coyuntura de crisis económico-financiera está originando un incremento de falta de liquidez en el tráfico diario de las empresas y familias. Esta liquidez resulta imprescindible en nuestro sistema económico para hacer frente a las distintas obligaciones, entre otras, a las obligaciones tributarias. Por todo ello, y con el fin de facilitar los pagos a la Hacienda pública municipal teniendo en cuenta las circunstancias excepcionales generadas por la crisis financiera actual, se ha estimado conveniente regular una serie de condiciones especiales de aplazamiento y fraccionamiento de deudas que no sean de vencimiento periódico.

Azaldutakoaren arabera eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergen Foru Arau Orokorrak 64.5 artikuluan xedatutakoaren babespean, Antolakuntza Batzordeak Udalbatzari ondorengo akordio PROPOSAMENA egiten dio:

En base a lo expuesto y al amparo de lo previsto en el art. 64.5 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa la Comisión de Organización somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:

1.- Borondatezko epean dauden aipatutako zorren ordainketa geroratu eta zatikatu

1.- Podrá aplazarse y fraccionarse el pago de las deudas mencionadas que se encuentren en

ahal izango da betebeharpekoaren egoera ekonomiko eta finantzarioak, organo eskudunaren iritziz, ordainketa egitea eragozten badio aldi baterako.

periodo voluntario cuando la situación económico-financiera del obligado, discrecionalmente apreciada por el órgano competente, le impida de forma transitoria efectuar el pago.

2.- Ordainketak Geroratzeko eta Zatikatzeko irizpide orokorrak ondorengo hauek izango dira:

2. Los criterios generales de Aplazamiento y Fraccionamiento serán los siguientes:

a. 800 eurotik beherako zorrak / Para deudas no superiores a 800 euros:

- Gerorapena / Aplazamiento:

a.1. 100 eta 200 euro artean /De 100 a 200 euros…….............. 1 hilabete /1 mes
a.2. 201 eta 400 euro artean / De 201 a 400 euros................ 2 hilabete/2 meses
a.3. 401 eta 600 euro artean /De 401 a 600 euros.................. 3 hilabete/3 meses
a.4. 601 eta 800 euro artean /De 601 a 800 euros…………....…4 hilabete/4 meses

- Zatikapena/ Fraccionamiento

a.5. 100 eta 200 euro artean /De 100 a 200 euros…….............. 1 hilabete /1 mes
a.6. 201 eta 400 euro artean / De 201 a 400 euros................ 2 hilabete/ 2 meses
a.7. 401 eta 600 euro artean /De 401 a 600 euros.................. 3 hilabete / 3 meses
a.8. 601 eta 800 euro artean /De 601 a 800 euros…………....…4 hilabete / 4 meses

b. 800 eurotik gorako zorrak / Para deudas superiores a 800 euros:

- Gerorapena / Aplazamiento:

b.1. 800 eta 12.000 euro artean /Desde 800 a 12.000.................. 6 hilabete/ 6 meses
b.2. 12.001 eta 24.000 euro artean /Desde 12.001 a 24.000….....12 hilabete/12 meses
b.3. 24.001 eta 36.000 euro artean /Desde 24.001 a 36.000 … 18 hilabete/18 meses
b.4. 36.001 eurotik aurrera /A partir de los 36.001..................... 24 hilabete/24 meses

- Zatikapena / Fraccionamiento:

b.5. 800 eta 12.000 euro artean /Desde 800 a 12.000................. 6 hilabete / 6 meses
b.6. 12.001 eta 24.000 euro artean /Desde 12.001 a 24.000…....12 hilabete/12 meses
b.7. 24.001 eta 36.000 euro artean /Desde 24.001 a 36.000 ..... 18 hilabete/18 meses
b.8. 36.001 eurotik aurrera /A partir de los 36.001..................... 24 hilabete/24 meses

- Organo eskudunak, kasu bakoitza aztertu eta gero, gerorapen edo zatikapena onartzea erabakiko du. Organo eskudunak, zehaztuta ez dauden ordainketa epeak onartu ahal izango ditu, beti ere zehaztuta dagoen gehiengo epea

- El órgano competente, estudiado cada caso, determinará la correspondiente concesión de aplazamiento o fraccionamiento. Podrá, asimismo, acordar fraccionamientos con periodicidades de pago distintas de las establecidas, siempre que no se supere el plazo máximo señalado.

gainditzen ez den bitartean.

3.- Borondatezko epea amaitu ondorengo 12 hilabete edo gutxiagoko epeko gerorapen eta zatikapenak ez dute interesik sortuko.

4.- Berandutza eta zatikapena onartuz geroko lehen urtea igaro ondoren, zordundutako kopuruengatiko diruaren interes legala sortuko da.

5.- Oro har, araudi honen arabera emandako gerorapen eta zatikapenetan ez da bermerik eskatuko.

6.- Epealdi bakar baten ordainketa betebeharra haustea nahikoa izango da zatikapen edo gerorapen emakida bertan behera gelditzeko eta epe exekutiboa hasteko. Horrela, geroratutako zorra, interesak eta dagokion gainkargua eskatuko dira.

7.- Araudi honetan xedatutako baldintzen arabera gerorapenak eta zatikapenak emateko Alkateari ematen zaio eskumena, Antolakuntza Batzordearen aurretiazko aldeko eta nahitaezko proposamenaren arabera.

8.- Araudi honen indarraldia 2.019ko abenduaren 31ra arte luzatzen da."

Hitz egiteko txanda eman ondoren ,ez da iritzirik aurkeztu proposamenarekiko.

Horren ondorioz, bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

<u>c.- Lankidetza hitzarmen markoa, Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioaren eta Beasaingo Udalaren artekoa, Ertzaintza eta Udaltzaingoa elkarlanean aritzeko dena</u>.

Antolakuntza batzordearen ondorengo proposamenaren berri eman da:

"*AURREKARIAK*

1.- Euskal polizia-eredua Euskadiko Poliziak osatzen dute, eta hori Ertzaintzak Eusko Jaurlaritzaren menpe eta Euskadiko udalerrietako Udaltzaingoek Euskadiko udalerrien menpe osatzen dute.

2.- Euskadiko Segurtasun Publikoaren Sistema Antolatzeko ekainaren 28ko 15/2012

3.- Los aplazamientos y fraccionamientos por plazo igual o inferior a 12 meses desde la finalización del periodo voluntario de pago no devengarán intereses.

4.- Transcurrido el primer año de aplazamiento o fraccionamiento, los importes adeudados devengarán el interés legal del dinero.

5.- Con carácter general no se exigirá al deudor la prestación de garantías para el aplazamiento o fraccionamiento de deudas concedido al amparo de la presente regulación.

6.- Será suficiente el incumplimiento de la obligación de pago de un vencimiento para dejar sin efecto la concesión e iniciar el periodo ejecutivo, en el que se exigirá la deuda aplazada y los intereses devengados junto con el recargo que corresponda.

7.- Se faculta al Alcalde para la concesión de aplazamientos y fraccionamientos en base a las condiciones reguladas por la presente normativa, previa propuesta favorable de la comisión de Organización, la cual será preceptiva.

8.- La vigencia de los presentes criterios se prorroga hasta el 31 de diciembre de 2.019."

En el turno de intervenciones no se ha formulado ninguna opinión sobre la propuesta.

En consecuencia, tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

<u>c.- Convenio marco de colaboración entre la Administración de la Comunidad Autonóma de Euskadi y el Ayuntamiento de Beasain.</u>

Se ha informado la siguiente propuesta de la Comisión de Organización:

"ANTECEDENTES

1.- El modelo policial vasco se conforma por la Policía del País Vasco, suma de la Ertzaintza, dependiente del Gobierno Vasco y las Policías Locales dependientes de los municipios vascos.

2.- Teniendo como base la Ley 15/2012, de 28 de junio, de Ordenación del Sistema de

Legearen jasotako oinarritzat hartuta.

3.- 2018ko azaroaren 13an, aipatutako Hitzarmen Markoari atxikitzeko borondatea adierazten duen Komunikazioa bidaltzen da.

4.- Hitzarmenak aipaten dituen atalak hauek dira:

a.- Euskadiko Segurtasun Publikoaren Sistema Antolatzeko 15/2012 Legea.
b.- Azalpenak: Ertzaintza eta Beasaingo Udaltzaingoen arteko lankidetza bultzatu bakoitzak dituen funtzioak finkatzeko, errekurtsoak hobeto erabiltzeko helburuarekin.
c.- Klausulak:
- Xedea. Ertzaintza eta Beasaingo Udaltzaingoaren arteko lankidetza eta elkarlaneko moduak eta prozedurak arautzea.
- Printzipioak. Ertzaintza eta Udaltzaingoaren arteko lankidetza eta elkarlana aipatutako legean jasota daudenak izango dira.
- Zerbitzuak zehaztea.
- Dispositiboak, operazioak eta intzidentziak.
- Batera jarduteko protokoloak edo planak.
- Presentzia polizialaren estandar orokorrak.
- Informazio-trukea.
- Euskadiko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroan parte hartzea.
- Koordinazio operatiboa.
- Interkomunikazioa / aginte eta kontroleko zentroen integrazioa.
- Udaltzaingoak polizia judizialaren funtzioetan parte hartzea.
- Komunikazio instituzionala.
- Emaitzak ebaluatzeko adierazleak.
- Jarraipeneko batzorde mistoa.
- Hitzarmena aldatzea.
- Hitzarmenaren araubide eta auziak.
- Indarraldia eta azkentzea – 2020ko abenduaren 31n – adostea hitzarmena luzatzea, gehienez beste lau urte edo azkentzea.

PROPOSAMENA:

Horren ondorioz, Antolakuntza batzordeak Udalbatza Osoari ondorengo erabaki proposamena egiten dio:

Lehenik.- Beasaingo Udaleko Alkate / Lehendakariari, hitzarmen hau sinatzeko ahalmena ematea.

Bigarren.- Hitzarmena bidali Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Zuzendaritzara."

Seguridad Pública de Euskadi.

3.- El 13 de noviembre de 2018, se envía la comunicación manifestando la voluntad de adherirse al Convenio Marco mencionado.

4.- Los apartados que menciona el convenio son los siguientes

a.- Ley 15/2012, de Ordenación del Sistema de Seguridad Pública de Euskadi.
b.- Exposición: Promover la cooperación de la Ertzaintza y Policía Local de Beasain, con el fin de fijar las funciones de cada cuerpo y con el objetivo de una mejor utilización de los recursos.
c.- Cláusulas:
- Objeto. Regular las formas y procedimientos de cooperación y colaboración policial entre la Ertzaintza y Policía Local de Beasain.
- Principios. La cooperación y colaboración entre la Ertzaintza y la Policía Local de Beasain, serán las recogidas en la Ley mencionada.
- Delimitación de servicios.
- Dispositivos, operaciones e incidencias.
- Protocolos o planes de actuación conjunta.
- Estándares generales de presencia policial.
- Intercambio de información.
- Participación en el Centro de Elaboración de Datos de la Policía del País Vasco.
- Coordinación operativa.
- Intercomunicación / integración de los centros de mando y control.
- Participación de la Policía Local en funciones de policía judicial.
- Comunicación Institucional.
- Indicadores de evaluación de resultados.
- Comisión mixta de seguimiento.
- Modificación.
- Régimen del convenio y cuestiones litigiosas.
- Vigencia y extinción – 31 de diciembre de 2020 – acordar su prórroga, por un período de hasta cuatro años o su extinción.

PROPUESTA:

En consecuencia, la comisión de Organización somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:

Primero.- Facultar al Alcalde/ Presidente del Ayuntamiento de Beasain, la firma de dicho convenio.

Segundo.- Remisión del convenio a la Dirección de Seguridad del Gobierno Vasco."

Hitz egiteko txanda eman ondoren ,ez da iritzirik aurkeztu proposamenarekiko.

Horren ondorioz, bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

4.- LURRALDE BATZORDEKO PROPOSAMENAK:

a.- Eraikinen eta lokalen garbiketa zerbitzua: kontratua lagatzeko proposamena.

Lurralde batzordearen ondorengo proposamenaren berri eman da:

"AURREKARIAK

I. 2016-09-29an kontratu administratiboa sinatu zen, UNION INTERNACIONAL DE SERVICIOS INTEGRALES UNI 2, S.A.rekin "Beasaingo udal eraikin eta lokalen garbiketa zerbitzua" prestatzeko. Kontratuaren egikaritze epea, 2019-09-29artekoa da eta gehienez ere hiru urtez luzatzeko aukera dago.

II. 2018-09-26ko idatziaren bidez (2018-10-10eko erregistro sarrera data, 3242 zenbakia), UNION INTERNACIONAL DE SERVICIOS INTEGRALES UNI2, S.A. eta ISS FACILITY SERVICES, S.A., enpresen ordezkariek sinatutako idatzia aurkeztu zen, UNI2 enpresari baimena emateko aipatutako kontratua ISS enpresari lagatzeko. Horretarako, enpresa honek kaudimen ekonomiko nahiz teknikoa betetzen duela kreditatzen du, ondorengo dokumentuak aurkeztuz:

1.- 2017. urtearei dagokion ISS enpresaren urteko kontuak eta 2018-05-15eko auditoria txostena urteko kontuei buruzkoa.

2.- "ISS EUROPEAN CLEANING SYSTEM, S.A.", sozietatearen eratze eskritura, 1999-02-26koa (774, prokolo zenbakia) eta estatutu sozialak.

3.- 2004-03-09ko izendapen soziala aldatzeari buruzko eskritura. "ISS FACILITY SERVICES, S.A." deitzea

En el turno de intervenciones no se ha formulado ninguna opinión sobre la propuesta.

En consecuencia, tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

4.- PROPUESTAS DE LA COMISIÓN DE TERRITORIO:

a- Servicio de limpieza de edificios y locales municipales: propuesta de cesión del contrato.

Se ha informado la siguiente propuesta de la Comisión de Territorio:

"ANTECEDENTES

I. El 29-09-2016, se firma un contrato administrativo con UNION INTERNACIONAL DE SERVICIOS INTEGRALES UNI 2, S.A., para prestar el "Servicio de limpieza de edificios y locales municipales de Beasain". El plazo de ejecución del contrato es hasta el 29-09-2019 y existe posibilidad de prórrogas anuales hasta un máximo de tres años.

II. Mediante escrito de 26-09-2018 (registro de entrada el 10-10-2018, nº 3242), se presenta escrito suscrito por los representantes de UNION INTERNACIONAL DE SERVICIOS INTEGRALES UNI2, S.A. e ISS FACILITY SERVICES, S.A., solicitando se autorice a UNI2, ceder el mencionado contrato a favor de ISS. A tal efecto, acredita el cumplimiento de la solvencia económica y técnica por parte de la empresa cesionaria, mediante la presentación de los siguientes documentos:

1.- Cuentas anuales de ISS, correspondientes al ejercicio 2017 e informe de auditoría de cuentas anuales de 15-05-2018.

2.- Escritura de constitución de la Sociedad denominada "ISS EUROPEAN CLEANING SYSTEM, S.A." de 26-02-1999, nº de protocolo 774 y estatutos sociales.

3.- Escritura de modificación de denominación social de 9-03-2004, nº de protocolo 1.020. Pasa a denominarse, "ISS FACILITY SERVICES, S.A."

pasatzen da.

4.- Enpresaren klasifikazioa: U Taldea, 1 Azpitaldea, 5. Kategoria.

III. Udalak errekerituta, ondorengoa aurkeztu da:

1.- ISS FACILITY SERVICES, S.A.”enpresak, Eduardo Peris Plaza bere ordezkariaren alde emandako ahalmen notariala.
2.- ISS FACILITY SERVICES, S.A. enpresak, Administrazoarekin kontratatzeko debekurik ez izatearen aitorpena.

IV. Kontratua arautzen duten onartutako baldintza pleguetan (administratiboa eta teknikoa), ez da ezer esaten kontratuaren lagapenari buruz. Kontratu administratiboak ere ez du ezer aipatzen horretaz, baina BAI esaten du bertan aurreikusten ez denarekiko, Sektore Publikoaren Kontratu-Legearen Testu Bateratua (azaroaren 14ko 3/2011 Erret Dekretu Legegilea) aplikatuko dela.

OINARRI JURIDIKOAK

Kontratuen lagapen araubidea, Sektore Publikoaren Kontratu-Legearen Testu Bateratuaren (azaroaren 14ko 3/2011 Erret Dekretu Legegilea), 226 artikuluan jasotzen da.

Egiaztatu da, aipatutako artikuluak adierazten dituen baldintza guztiak betetzen direla, lagapena gauzatu ahal izateko, hau da:

1.- Lagatzen duenaren ezaugarri tekniko eta pertsonalak ez ziren determinanteak izen kontratua berari esleitzeko.

2.- Lagapenak ez du eraginik izango merkatuaren lehian.

3.- Lagapenak ez du suposatzen kontratistaren funtsezko ezaugarrien aldaketa.

4.- Kontratua gutxienez ere %20an gauzatua egotea. Kontratuari hasiera eman zitzaion 2016-10-1ean eta 2019-09-29an

4.- Clasificación empresarial: Grupo U, Subgrupo 1. Categoría 5

III. A requerimiento municipal, presenta:

1.- Poder notarial a favor de su representante legal: D. Eduardo Peris Plaza.
2.- Declaración de que la mercantil ISS FACILITY SERVICES, S.A., no incurre en prohibiciones para contratar con la Administración.

I. En los pliegos de condiciones aprobados (administrativo y técnico), que rigen la contratación no se indica nada respecto de la figura de “cesión del contrato”. Tampoco el contrato administrativo menciona expresamente esa posibilidad, pero SI se dice que en todo lo no previsto en él será de aplicación el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (Real Decreto legislativo 3/2011, de 14 de noviembre).

FUNDAMENTOS JURÍDICOS

El régimen jurídico de la cesión de los contratos se encuentra recogido en el art. 226 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (Real Decreto legislativo 3/2011, de 14 de noviembre).

Se ha constatado el cumplimiento de los requisitos que el mencionado artículo regula para que la cesión sea factible, esto es:

1.- Que las cualidades técnicas o personales del cedente no fueron razón determinante de la adjudicación del contrato.

2.- Que no resulte de la cesión una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

3.- Que la cesión no supone una alteración sustancial de las características del contratista.

4.- Que el contrato se haya efectuado en al menos un 20% del contrato. Se dio inicio a la ejecución del contrato el 1-10-2016 con

amaitzen da. Hiru urteko egikaritze epealditik, bi exekutatu dira.

5.- Lagatzen zaionak Administrazioarekin kontratatzeko ahalmena eta behar den kaudimen eta klasifikazioa izatea.

Lagapena baimentzea, Plenoari dagokio, berak erabaki bait zuen lizitazioa egitea eta kontratua esleitzea.

Horren ondorioz, Lurralde batzordeak Udalbatza Osoari ondorengo erabaki proposamena egin dio:

Lehenik. UNION INTERNACIONAL DE SERVICIOS INTEGRALES UNI 2, S.A., enpresari baimena ematea "Beasaingo udal eraikin eta lokalen garbiketa zerbitzuari" buruzko kontratua, ISS FACILITY SERVICES, S.A. enpresari lagatzeko.

Bigarren. Lagapena baldintza hauekin ematen da:

- Lagapena eskritura publikoan formalizatuko da.

- Lagapen-eskritura formalizatu ondoren eta kontratuaren hartzaileak fidantza aurkeztuta eta gero, bere garaian kontratua lagatzen duenak aurkeztutako bermea itzuliko da.

Hirugarren. Erabaki honen berri, lagatzen duenari eta kontratua hartzaileari ematea, beronen aurka aurkeztu daitezkeen errekurtsoen aipamena eginez."

fecha fin en el 29-09-2019. De tres años de duración, se han ejecutado dos.

5.- Que el cesionario tenga capacidad para contratar con la Administración y reúna la solvencia y clasificación exigida.

Corresponde autorizar la cesión al Pleno, por ser quien acordó efectuar la licitación y adjudicar el contrato.

En consecuencia, la comisión de Territorio somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno, la siguiente propuesta de acuerdo:

Primero. Autorizar a UNION INTERNACIONAL DE SERVICIOS INTEGRALES UNI 2, S.A., la cesión del contrato del "Servicio de limpieza de edificios y locales municipales de Beasain", a favor de ISS FACILITY SERVICES, S.A., solicitando se autorice a UNI2.

Segundo. La cesión queda condicionada a:

- A la formalización de la cesión en escritura pública.

- Tras la formalización de la escritura de cesión, y presentada la fianza por parte del cesionario se devolvería la fianza depositada en su día por el cedente.

Tercero. Dar traslado del presente acuerdo tanto al cedente como al cesionario, con indicación de los recursos que contra él cabe interponer. "

Hitz egiteko txanda eman ondoren ,ez da iritzirik aurkeztu proposamenarekiko.

Horren ondorioz, bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

En el turno de intervenciones no se ha formulado ninguna opinión sobre la propuesta.

En consecuencia, tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

5- ALKATEAREN EBAZPENAK. 2018ko urriaren 22tik azaroaren 26ra bitarte emandako Ebazpenak.

Ezagutzera eman dira 2018ko urriaren 22tik azaroaren 26ra bitarte emandako Ebazpenak.

5- RESOLUCIONES DE ALCALDÍA: Resoluciones dictadas desde el 22 de octubre hasta el 26 de noviembre de 2018.

Se han dado a conocer, las Resoluciones dictadas desde el 22 de octubre hasta el 26 de noviembre de 2018.

6.- ESKAERA ETA GALDERAK

6.- RUEGOS Y PREGUNTAS

Eskaera eta galderetan honelakoak aurkeztu dira:

IGARTZAKO MONUMENTU MULTZOA KUDEATZEKO ESLEIPENA

Plenora etorri den pertsona batek adierazi du Igartzako monumentu multzoa kudeatzeko esleipenarekiko errekurtsoaren Ebazpena ezagutu eta idazkariak emango duen txostenaren berri ere izan nahi duela. Galdetu du ea bere garaian DOLAREAk Igartzako kudeaketaren arduraduna izan ostean zuen zorra ordaindu zuen eta ordainketa hori nola egin zuen.

Alkateari, prudentziarekin jokatze horrek zer esan nahi duen azaltzeko eta gertatutakoaren balorazio politikoa egitea eskatu dio.

Idazkariak, aldez aurretik Alkateari hitza eskatuta, adierazi du Ebazpena Euskadiko Kontratazioko plataforman argitaratuta dagoela eta OARC ere bere Ebazpenak, bere Web orrian argitaratzen dituela.

En el apartado de ruegos y preguntas se han formulado las siguientes:

ADJUDICACIÓN DE LA GESTION DEL CONJUNTO MONUMENTAL DE IGARTZA

Una persona del público ha dicho que desea conocer la Resolución del recurso a la adjudicación para la gestión del conjunto monumental de Igartza, así como el informe de la Secretaria. Ha preguntado si Dolarea saldo la deuda que tenía al finalizar la gestión de Igartza y como se realizó dicho pago.

Ha pedido al Sr. Alcalde que explique lo que significa actuar con prudencia y que haga una valoración política de lo sucedido.

La Sra. Secretaria, previa solicitud del uso de la palabra al Sr. Alcalde, ha dicho que la Resolución esta publicada en la plataforma para la Contratación de Euskadi y que OARC publica sus Resoluciones en su página Web.

Alkate jaunak (EAJ-PNV): “OARCek emandako Ebazpenaren ondorioz hartu beharreko edozein erabaki Plenoak hartu beharko du. Horrekin esan nahi dudana da publikotasuna Plenoak bermatzen duela. Ebazpenak esaten duena da gaur egun daudenak hortik kentzeko, hau da, eman den Ebazpena Pleno honek hartutako erabakiaren aurkakoa da.”

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): “Cualquier acuerdo que se deba adoptar como consecuencia de la dicha Resolución la deberá adoptar el Pleno. Con ello quiero decir que es el Pleno quien garantiza el hecho de que sea público. La Resolución dice que no pueden estar los que están actualmente, la Resolución es contraria al acuerdo de este Pleno.”

Koldo Agirre jaunak (Beasaingo EH BILDU): “Guk ez genekien errekurtsorik aurkeztu zenik. Herenegun norbait kanpotik enteratu zen orain dela hilabete pasatxo udaletxera Ebazpen hori ailegatu zela. Egia da astero bilerak egiten direla baina hori ez da tratatu.”

El Sr. Koldo Agirre (Beasaingo EH BILDU): “Nosotros desconocíamos que se hubiera presentado un recurso. Anteayer alguien se enteró de fuera que hace un poco más de un mes llegó al Ayuntamiento dicha Resolución. Es cierto que se realizan reuniones semanales pero eso no se ha tratado.”

Angel Redondo jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “Yo tampoco sabía. Me enteré ayer por la tarde.”

Alkate jaunak EAJ-PNV): “Nik adibide bat jarriko dut (berdina ez da baina, argiak non jartzen ditugun edo non komeni zaigun jartzea…) eta gaur onartu dugun azken puntua da. Enpresa bati zerbitzua esleitu zitzaion eta enpresa horrek berak eskatu du kontratua lagatzeko baimena. Idatzia irailean sartu zen eta hori aurreko aste arte ez da inolako batzordetik pasa. Gai horri

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): “Voy a poner un ejemplo (aunque no es lo mismo, dónde ponemos el foco, o dónde conviene que lo pongamos…) que es el último punto que hemos aprobado hoy. Se le adjudicó el servicio a una empresa y esa misma empresa ha solicitado permiso para abandonar el contrato. El escrito se presentó en septiembre y no se ha tratado en ninguna

buruz ere hartuko beharreko edozein erabaki Plenotik pasatu beharko du, legeak horrela dioelako. Publikoa ezinbestean egin beharko da.

Lehen eskatu zait balorazio politikoa Ebazpen horri buruz eta hartu beharreko erabakiaren inguruan. Errealitatea hau da: bi aurkeztu ziren eta udal honek (gu barne) daudenak jarraitzearen alde bozkatu genuen, iruditzen zitzaigulako egokienak zirela. Nik uste horrekin nahiko erantzuten dela. Beste gauza bat da OARCek horren aurka erabaki bat hartzea eta hor lanketa bat egitea eta ikusiko dugu lanketak zer ematen duen. Prudentzia hor eskatzen da baina, berriro diot publikoa denez hemendik pasatuko da eta guk onartu beharko dugu. Horretarako bait gara ordezkariak.

DOLAREAk zuen 5.000,00 € zorraren aipamenari buruz esan, nik dakidala kitatuta dagoela."

Alkateak, Herritarrak batzordeko Xabier Matarranz (EAJ-PNV) lehendakariari hitza eman eta honek adierazi du zorra estalita dagoela, aurkeztuta zuen fidantza exekutatu egin zitzaiolako eta ordaintzeko geratzen zena dirutan ordaindu ordez zerbitzutan ordaindu zuela.

comisión hasta la semana pasada. La ley dice que cualquier acuerdo la debe adoptar el Pleno. Habrá que hacerlo público a la fuerza.

Antes se me ha solicitado una valoración política sobre dicha Resolución y el acuerdo que hay que adoptar. La realidad es la siguiente: se presentaron dos empresas, y este Ayuntamiento (nosotros incluidos) votamos a favor de la continuidad de los que están actualmente, porque nos parecía que eran los más apropiados. Creo que con eso ya he respondido. Otra cosa es que OARC adopte un acuerdo contrario a eso y tengamos que trabajar sobre ello. Ya veremos con que resultado. Es ahí donde se pide prudencia, pero repito que al ser público se tratará aquí y tendremos que aprobarlo nosotros. Para eso somos los representantes.

En cuanto a la deuda de 5.000,00 € que tenía DOLAREA, que yo sepa está liquidada."

El Sr. Alcalde ha cedido el uso de la palabra a Xabier Matarranz (EAJ-PNV), presidente de la Comisión de Ciudadanía quien ha dicho que la deuda esta liquidada, ya que se ejecutó la fianza que presentó y el resto de la deuda que quedaba por liquidar se saldó mediante servicios.

Koldo Agirre jaunak (Beasaingo EH BILDU): "Gogoratzen dut bere garaian izandako eztabaida zor hori zerbitzuetan ordaintzeko. Gu hori horrela izatearen aurka azaldu ginen eta nik egindako komentarioa izan zen nik ere hemendik aurrera nire tasak oinetakoetan ordainduko ditudala. Agian hori proposatuko dut, zeren eta aukera ona izan daiteke."

El Sr. Koldo Agirre (Beasaingo EH BILDU): "Recuerdo el debate que se dio en su día sobre saldar dicha deuda mediante prestación servicios. Nos posicionamos en contra y yo dije que en adelante yo también pagaría las tasas en zapatillas. Puede que lo proponga, puede ser una buena opción."

Alkate jaunak EAJ-PNV): "Beno baina, denez gogoratu gaitezen, zeren eta zuen proposamena izan zen baita ere konstruktora bati diruz ordaindu behar zuen gauza bat bi etxebizitzekin ordaintzea eta legez posible zen. Oraingoa ere legez posible da eta onartu egin zen."

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): "Bien, pero recordemos también, que en el caso de una constructora que debía pagar una deuda, propusisteis que lo pagara con dos viviendas en lugar de hacerlo con dinero. Y legalmente era posible. Esto también es posible legalmente y así se aprobó."

Koldo Agirre jaunak (Beasaingo EH BILDU): "Bai, teknikoen iritzia hori zen, baina hori egitea aurreikusten zen hitzarmena zuek onartutakoa zen"

El Sr. Koldo Agirre (Beasaingo EH BILDU): "Si, esa era la opinión de los técnicos, pero el convenio que permitía hacerlo lo aprobasteis vosotros."

Alkate jaunak EAJ-PNV): "Bai teknikoek proposatzen dute baina zuek ez bazaudete ados, ez ekarri hona."

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): "Si, lo proponen los técnicos, pero si no estáis de acuerdo no lo traigáis al Pleno."

Koldo Agirre jaunak (Beasaingo EH BILDU): "Plenoak onartu zuen."

Alkate jaunak EAJ-PNV): "Berdina da. Zilegi da eta guk ez dugu gaizki ikusten. Konstruktora batek duen zorra bi etxebizitzekin ordaintzea…, antzeko iruditzen zait. Hori aurreko legealdian pasatu zen eta gu, ados gaude. Pasatzen diren gauza ezberdinak dira, egoerak dira eta udal honi tokatzen zaio horiei irtenbidea ematea ahal den moduan. Teknikoek egiten dituzte proposamenak eta guk ekartzen ditugu mahaira bozkatzeko. Nik uste dut hori dena baino, sinpleagoa dela."

Aitor Larburu jaunak (Beasaingo EH BILDU): "Orduan guk ere hemendik aurrera horrelakoak egitea proposatuko ditugu."

Alkate jaunak EAJ-PNV): "Legez posible bada, proposatu eta landu egin beharko ditugu. Teknikoek egingo dituzte beraien txostenak".

Kontuhartzaileak, Alkateari aldez aurretik hitza eskatuta, esan du, argitu nahi duela kontratazioaren egokitasunaz aparte, zorrak konpentsazioz kitatzea legezko figura dela eta beste hainbat zordunei egin izan zaien bezala egin zela.

Aitor Larburu jaunak (Beasaingo EH BILDU): "Nahigabe arrazoia eman didazu, hau da, badirudi, gu batzordeetara eta Plenora etortzeko bakarrik gaudela eta Igartzako kudeaketarekin egiten duzuena ere, Plenoan enteratuko garela."

Alkate jaunak EAJ-PNV): "Ez, esan dudana da batzordetik pasatuko dela, baina legez publikoa egiteko modua, edo hori da behintzat esan nahi nuena, Plenoa dela.

Eta tratatzeko besterik ezean, bilera arratsaldeko zortziak bost gutxiagotan amaitu da eta nik, idazkari naizen honek akta hau idatzi eta sinatu dut.

El Sr. Koldo Agirre (Beasaingo EH BILDU): "Lo aprobó el Pleno"

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): "Es igual. Es legal y nosotros no lo vemos mal. Que una constructora pague la deuda con dos viviendas… me parece parecido. Eso sucedió la legislatura anterior y nosotros estamos de acuerdo. Estas situaciones se dan, y a este Ayuntamiento le toca dar la mejor solución posible. Los técnicos proponen y somos nosotros quienes los presentamos para su aprobación. Yo creo que es tan simple como eso."

El Sr. Aitor Larburu (Beasaingo EH BILDU): "Entonces, en adelante, nosotros también propondremos ese tipo de soluciones."

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): "Si legalmente es posible, podéis proponerlo y ya lo trataremos. Los técnicos elaboraran los informes pertinentes".

La Sra. Interventora, previa petición del uso de la palabra al sr. Alcalde, ha dicho que quiere hacer una aclaración. Dejando de lado la idoneidad de la contratación, liquidar la deuda por compensación es una figura legal, que también se ha solido aplicar a otros deudores.

El Sr. Aitor Larburu (Beasaingo EH BILDU): "Sin querer hacerlo me has dado la razón, es decir, parece que nosotros solamente estamos para acudir a las comisiones y al Pleno, y que lo que hagáis con la gestión de Igartza, nos enteraremos en el Pleno."

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): "No, he dicho que se tratará en la comisión, pero la manera de hacerlo público, o al menos eso era lo que quería decir, es el Pleno."

Y sin más asuntos que tratar, la sesión ha finalizado a las diecinueve horas y cincuenta y cinco minutos, de lo cual como Secretaria doy fe extendiéndose la presente acta.